Binomio traducción especializada y terminología puntual

Caso de un informe técnico jurídico (ES-EN)

Autor: Carmen Franco Hip *(Autor)*

La investigación terminológica puntual es clave para traducir correctamente un texto especializado no solo en el plano lingüístico, sino también en los ámbitos cognitivo, comunicativo, pragmático, cultural y de forma. En *Binomio traducción especializada y terminología puntual. Caso de un informe técnico jurídico (ES-EN)*, la autora analiza los problemas de traducción identificados en su texto origen. Además, presenta las propuestas de solución, diseña y desarrolla un glosario terminológico prefinalista, y, sobre todo, comparte recomendaciones clave para encargos de traducción especializada. Es un libro esencial para iniciarse en la traducción jurídica.

Palabras claves: traducción e interpretación; lenguaje jurídico; terminología; español; inglés

Categorización:

BISAC

LAN023000 ARTES DEL LENGUAJE Y DISCIPLINAS > Traducción e interpretación *(Principal)*
LAW000000 LEY > General

THEMA

CFP Traducción e interpretación *(Principal)*
LA Teoría general del derecho

DEWEY

418 Idioma > Lingüística > Uso estándar; La lingüística aplicada *(Principal)*

Personalizada

Humanidades

Colección

Estudios y ensayos

Sobre el Autor

Carmen Franco Hip
Es magíster en Traducción Institucional (español e inglés) por la Universidad de Alicante, y licenciada en Traducción e Interpretación (español, inglés y francés) por la Universidad Ricardo Palma (URP). Fue becaria del V Programa Internacional de Formación en Excelencia Gerencial del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Además, es miembro del Colegio de Traductores del Perú, y consultora encargada de la coordinación para la implementación de la Central de Interpretación y Traducción en Lenguas Indígenas u Originarias del Ministerio de Cultura. Actualmente, se desempeña como docente en la URP y en la Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas (UPC).

eBook

Año de Publicación: 2020
Presentación: Digital: descarga
Tamaño de archivo: 2 Megabytes (MB)
Número absoluto de páginas: 192 Páginas
ISBN13: 9786123182977
PVP: USD 9

eBook

Año de Publicación: 2020
Presentación: Digital: descarga
Tamaño de archivo: 2 Megabytes (MB)
Número absoluto de páginas: 192 Páginas
ISBN13: 9786123182984
PVP: USD 9

Impreso

Año de Publicación: 2020
Presentación: Libro
Tamaño: 17 x 24 cm
Total de páginas numeradas: 192 Páginas
ISBN13: 9786123182960
Peso: 0.385 Kg
PVP: S/ 48
PVP: USD 13

https://editorial.upc.edu.pe/binomio-traduccion-especializada-y-terminologia-puntual-03v5j.html